



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 29.9.2006
COM(2006) 559 definitief

2006/0177 (ACC)
2006/0176 (ACC)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de ondertekening, namens de Gemeenschap, van een aanvullend protocol inzake conformiteitsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van een aanvullend protocol inzake conformiteitsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds
- PECA -

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

I. TOELICHTING

Op basis van de op 21 september 1992 door de Raad goedgekeurde onderhandelingsrichtsnoeren en het specifieke besluit van de Raad van juni 1997 waarbij de Commissie instructies werden gegeven voor onderhandelingen over Europese overeenkomsten inzake conformiteitsbeoordeling met de landen van Midden- en Oost-Europa, heeft de Commissie onderhandelingen gevoerd over een aanvullend protocol bij de Europaovereenkomst¹ met de Republiek Bulgarije (protocol inzake conformiteitsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst, hierna "PECA" genoemd) en heeft zij dit geparafeerd.

De tekst van dit protocol is als bijlage aan deze mededeling gehecht. Hieronder volgt een evaluatie van het protocol in het licht van de door de Raad goedgekeurde onderhandelingsrichtsnoeren en wordt voorgesteld dat de Raad toestemming geeft tot ondertekening van het aanvullend protocol bij de Europaovereenkomst en besluit de sluiting van dit protocol namens de Gemeenschap goed te keuren. Deze evaluatie en deze voorstellen zijn vergelijkbaar met de documenten voor de PECA's (ook PEOA's genoemd) die de Raad met Tsjechië, Hongarije, Slovenië, Slowakije, Estland, Letland en Litouwen heeft gesloten.

I.1 EVALUATIE VAN DE OVEREENKOMST

Daar deze overeenkomst enkel van kracht is tijdens de pretoetredingsperiode en de Europaovereenkomst hiervoor een passend juridisch kader vormt, is in overleg met het Comité van artikel 133 besloten deze overeenkomst de vorm te geven van een protocol bij de Europaovereenkomst.

Aan het ontwerp-PECA liggen de algemene beginselen van de mededeling van de Commissie betreffende het buitenlandse handelsbeleid van de Gemeenschap op het gebied van normen en conformiteitsbeoordeling², punt 49, ten grondslag. Het PECA is een overgangsregeling en wordt derhalve bij de toetreding van de kandidaat-lidstaat beëindigd.

Het PECA voorziet in de uitbreiding van bepaalde voordelen van de interne markt voor sectoren waarvoor de wetgeving reeds geharmoniseerd is. Het PECA verbetert de markttoegang door de opheffing van technische belemmeringen voor de handel in industrieproducten en voorziet hiertoe in twee mechanismen:

- a) de wederzijdse aanvaarding van industrieproducten die voldoen aan de voorwaarden om op het grondgebied van een van de partijen legaal in de handel te worden gebracht; en
- b) de wederzijdse erkenning van de resultaten van de conformiteitsbeoordeling van industrieproducten die aan de communautaire en de overeenkomstige nationale wetgeving zijn onderworpen.

Het eerste mechanisme – de wederzijdse aanvaarding van industrieproducten – bevestigt dat artikel 10, lid 4, en artikel 11, lid 4, van de Europaovereenkomst met Bulgarije van toepassing

¹ PB L 358 van 31.12.1994, blz. 3.

² COM(96) 564 def. van 13 november 1996.

zijn zonder andere beperkingen dan die waarin artikel 36 van de Europaovereenkomst voorziet. Hierdoor krijgen de fabrikanten en exporteurs de nodige zekerheid, in die zin dat op voorhand bevestigd wordt dat industrieproducten waarop dit mechanisme van toepassing is, vrij tussen de partijen mogen worden verhandeld. Over bijlagen die de toepassing van dit mechanisme regelen, moet nog worden onderhandeld.

Het tweede mechanisme is een bijzonder type overeenkomst inzake wederzijdse erkenning waarbij wordt uitgegaan van het communautair acquis. Dankzij dit systeem kunnen industrieproducten die door aangemelde instanties in de Europese Unie zijn gecertificeerd, zonder verdere goedkeuringsprocedures in Bulgarije in de handel worden gebracht en omgekeerd. Deze overeenkomst heeft aanvankelijk betrekking op de volgende sectoren: veiligheid van elektrisch materiaal, elektromagnetische compatibiliteit, gastoestellen, liften, speelgoed en machines.

Bulgarije heeft de technische wetgeving van de Gemeenschap in de door het protocol bestreken sector overgenomen en participeert in de Europese organisaties op het gebied van normen, metrologie, testlaboratoria en accreditering.

Het PECA bestaat uit een kaderovereenkomst en bijlagen. Aan de slotakte is een unilaterale verklaring van de Gemeenschap gehecht, waarin Bulgarije wordt uitgenodigd vertegenwoordigers te sturen naar de comités die krachtens de in de bijlagen vermelde communautaire wetgeving zijn opgericht, met dien verstande dat deze vertegenwoordigers niet aan het besluitvormingsproces van de Gemeenschap kunnen deelnemen. Er wordt hieronder nader op het PECA ingegaan.

I.1.1 Kaderovereenkomst

Hieronder volgt een evaluatie van de overeenkomst per artikel:

Preambule. Hierin wordt de basisdoelstelling van het PECA uiteengezet. Omdat de aanvraag voor het lidmaatschap van de Europese Unie de implementatie van het communautair acquis door de kandidaat-lidstaat veronderstelt, geeft deze overeenkomst de mogelijkheid een aantal voordelen van de interne markt tot de kandidaat-lidstaat uit te breiden in sectoren waarvoor de wetgeving al voor de toetreding is geharmoniseerd.

Artikel 1: Doel. In dit artikel wordt de doelstelling van het PECA, namelijk de opheffing van technische belemmeringen voor de handel in industrieproducten, uiteengezet. Het PECA voorziet te dien einde in twee mechanismen: a) de wederzijdse aanvaarding van industrieproducten die aan de voorwaarden voldoen om in een van de partijen legaal in de handel te worden gebracht en b) de wederzijdse erkenning van de resultaten van de conformiteitsbeoordeling van industrieproducten die aan de communautaire wetgeving en de overeenkomstige nationale wetgeving zijn onderworpen.

Artikel 2: Definities. Dit artikel behoeft geen toelichting. Het bevat definities van de begrippen industrieproducten en communautaire en nationale wetgeving. De definities van de begrippen communautaire en nationale wetgeving dekken alle rechtsvoorschriften en uitvoeringsbepalingen (administratieve voorschriften, richtsnoeren en andere bepalingen ter uitvoering van de wetgeving).

Artikel 3: Aanpassing van de wetgeving. In dit artikel verbindt Bulgarije zich ertoe passende maatregelen te nemen om de overname van de communautaire wetgeving te

handhaven of te voltooien, met name wat de technische rechtsvoorschriften en de toepassing van het PECA betreft. Dit betekent, in samenhang met de vierde overweging, dat de harmonisatie een continu proces is en dat de partijen overeenkomen een oplossing te vinden voor alle transponeringsproblemen die zich later kunnen voordoen.

Artikel 4: Wederzijdse aanvaarding van industrieproducten. In dit artikel wordt het in artikel 1, lid 1, neergelegde beginsel nader uitgewerkt door de bepaling dat industrieproducten vrij tussen de partijen kunnen worden verhandeld, als zij in deze bijlage zijn opgenomen. Zoals gezegd, bevat deze bijlage nog geen producten.

Artikel 5: Wederzijdse erkenning van de resultaten van conformiteitsbeoordelingsprocedures. Deze bepaling dient tot uitbreiding van het in artikel 1, onder b), neergelegde beginsel. Dit type erkenning is vergelijkbaar met dat in de overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning, met dien verstande dat alle wetgeving en normen zijn geharmoniseerd. De verwijzingen naar de desbetreffende communautaire en nationale wetgeving zijn in de sectorbijlagen opgenomen.

Artikel 6: Vrijwaringsclausule. Hierin is bepaald dat elke partij het recht heeft de toegang van een product tot haar markt te verbieden wanneer zij kan aantonen dat dit product bepaalde legitieme belangen die door de in de bijlage vermelde wetgeving worden beschermd, kan schaden (in hoofdzaak de veiligheid en/of de gezondheid van de gebruikers of andere personen). De in dergelijke gevallen toe te passen procedures zijn in de bijlagen nader omschreven.

Artikel 7: Uitbreiding van het toepassingsgebied. Zodra aan de harmonisatievoorwaarden is voldaan, kunnen de partijen het toepassingsgebied van dit protocol wijzigen door aanpassing van de bijlagen of door toevoeging van nieuwe bijlagen.

Artikel 8: Oorsprong. De bepalingen van dit protocol zijn van toepassing op industrieproducten ongeacht hun oorsprong.

Artikel 9: Verplichtingen van de partijen wat hun autoriteiten en instanties betreft. Dit artikel legt de partijen de verplichting op ervoor te zorgen dat hun autoriteiten de technische bekwaamheid van de aangemelde instanties en hun naleving van de voorschriften voortdurend verifiëren en over de nodige bevoegdheden en deskundigheid beschikken voor de aanwijzing en de schorsing of intrekking van de aanwijzing van deze instanties. Voorts moeten de partijen er op grond van dit artikel voor zorgen dat hun aangemelde instanties voortdurend aan de bepalingen van de communautaire en nationale wetgeving voldoen en dat deze instanties de technische deskundigheid bezitten voor het uitvoeren van de taken waarvoor zij zijn aangemeld.

Artikel 10: Aangemelde instanties. Dit artikel beschrijft de procedure voor de aanmelding van instanties voor het beoordelen van de conformiteit overeenkomstig de wettelijke voorschriften in de bijlagen. Deze procedure werd vereenvoudigd en is vergelijkbaar met die welke in de Gemeenschap van toepassing is. In de laatste alinea is de procedure voor de schrapping van aangemelde instanties uiteengezet.

Artikel 11: Verificatie van aangemelde instanties. Dit artikel geeft partijen het recht om verificatie van een aangemelde instantie van de andere partij te verzoeken. Deze verificatie kan worden verricht door de autoriteiten die de betrokken instantie hebben aangewezen of door de autoriteiten van beide partijen samen. Indien de partijen het niet eens worden over de

te nemen maatregelen, kunnen zij hun meningsverschil ter kennis brengen van de voorzitter van de Associatieraad en de beslissing over te nemen maatregelen aan de Associatieraad overlaten. De aangemelde instantie wordt dan geschorst vanaf het tijdstip van kennisgeving aan de Associatieraad tot het tijdstip waarop een definitief besluit wordt genomen.

Artikel 12: Uitwisseling van informatie en samenwerking. Dit is een transparantiebepaling die de correcte en uniforme toepassing en interpretatie van het protocol waarborgt. De partijen wordt verzocht hun instanties ertoe aan te moedigen samen te werken om op vrijwillige grondslag overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning te sluiten.

Artikel 13: Geheimhouding. Dit is een standaardbepaling die voorkomt dat in het kader van dit protocol verkregen informatie openbaar wordt gemaakt.

Artikel 14: Beheer van het protocol. De Associatieraad is verantwoordelijk voor de goede werking van het protocol en kan taken delegeren overeenkomstig de bepalingen van de Europaovereenkomst.

Artikel 15: Technische samenwerking en bijstand. Dit artikel bevestigt het beleid van de Gemeenschap inzake technische samenwerking en bijstand met het oog op de correcte tenuitvoerlegging van het protocol.

Artikel 16: Overeenkomsten met derde landen. Tenzij anders is overeengekomen, houdt het PECA voor een partij niet de verplichting in dat het in een derde land verrichte conformiteitsbeoordelingen moet aanvaarden, ook al heeft de andere partij met dat derde land een overeenkomst inzake wederzijdse erkenning van de conformiteitsbeoordeling gesloten.

Artikel 17: Inwerkingtreding. Dit is een standaardbepaling die de inwerkingtreding van de overeenkomst regelt.

Artikel 18: Status van het protocol. Hierin is bepaald dat het PECA een integrerend deel is van de Europaovereenkomst.

I.1.2 Bijlagen bij het protocol

I.1.2.1 Bijlagen inzake de wederzijdse erkenning van de resultaten van de conformiteitsbeoordeling

Hierna volgt een evaluatie van de inhoud van de bijlagen, hun toepassingsgebied en, waar dienstig, een aantal andere aspecten. De Commissie heeft bij deze evaluatie rekening gehouden met de volgende elementen:

- a) de algemene verenigbaarheid met de doelstellingen van het communautair beleid op het gebied van de normalisatie, certificatie en conformiteitsbeoordeling voor de sectoren en industrieproducten waarop de overeenkomst betrekking heeft;
- b) de algemene verenigbaarheid met de doelstellingen van het beleid van de Gemeenschap wat de opheffing van de technische handelsbelemmeringen betreft.

De evaluatie per sector wordt gevolgd door een algemene evaluatie van de voordelen van het protocol in punt I.2.

Bijlagen inzake de veiligheid van elektrisch materiaal, elektromagnetische compatibiliteit, gastoestellen, liften, de veiligheid van speelgoed, en machines.

De bijlagen inzake de wederzijdse erkenning van de resultaten van de conformiteitsbeoordeling hebben betrekking op industrieproducten die volgens de desbetreffende nieuweaanpakrichtlijnen aan conformiteitsbeoordeling door een onafhankelijke derde zijn onderworpen. Deze bijlagen hebben altijd dezelfde structuur.

Het toepassingsgebied van elke bijlage wordt bepaald door de in *afdeling I* van de bijlage vermelde communautaire en nationale wetgeving ter zake. *Afdeling II* betreffende de met de aanmelding belaste autoriteiten bevat een lijst van de autoriteiten die in de lidstaten en Bulgarije verantwoordelijk zijn voor de aanwijzing van instanties. *Afdeling III* betreffende aangemelde instanties betreft de bekendmaking van alle door de lidstaten en Bulgarije aangemelde conformiteitsbeoordelingsinstanties. In *Afdeling IV* betreffende de specifieke regelingen zijn de twee procedures voor de vrijwaringsclausule in verband met industrieproducten en geharmoniseerde normen vastgelegd.

I.1.2.2 Bijlagen inzake de wederzijdse aanvaarding van industrieproducten

Tot op heden zijn nog geen bijlagen van dit type overeengekomen. Het PECA legt niettemin, evenals de Europaovereenkomst, de grondslagen voor de aanvaarding van dergelijke producten op dezelfde wijze als in de Europese Gemeenschap.

I.1.2.3 Unilaterale verklaring

Deze wordt aan de slotakte gehecht en is als bijlage bij deze mededeling gevoegd.

Unilaterale verklaring van de Gemeenschap betreffende de deelname van vertegenwoordigers van Bulgarije aan de comités. In deze verklaring wordt Bulgarije uitgenodigd waarnemers te zenden naar de vergaderingen van de comités die zijn opgericht bij of waaraan wordt gerefereerd in de communautaire wetgeving die in de bijlagen is vermeld. Deze verklaring is gebaseerd op de beginselen van de mededeling van de Commissie over de deelname van kandidaat-lidstaten aan communautaire programma's, agentschappen en comités³.

I.1.3 Betrekkingen met de landen van de EVA/EER

Overeenkomstig de algemene informatie- en overlegprocedures van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, inzonderheid protocol 12 daarvan, heeft de Commissie de lidstaten van de EVA/EER voortdurend op de hoogte gehouden van de voortgang en het eindresultaat van de onderhandelingen. De lidstaten van de EVA/EER hebben onlangs onderhandelingen geopend over een parallelle overeenkomst inzake wederzijdse erkenning met Bulgarije.

I.2 ALGEMENE EVALUATIE

De Commissie is van oordeel dat het voorgestelde PECA alle partijen in de pretoetredingsfase een aanvaardbaar pakket van voordelen biedt. De Gemeenschap heeft in alle sectoren daadwerkelijke markttoegang verkregen, in die zin dat zij alle verplichte procedures van de

³ Punt 4.2, onder b), van COM(1999) 710 def. van 20 december 1999.

andere partij mag verrichten. Het PECA bevestigt dat Bulgarije de communautaire wetgeving in de desbetreffende sectoren grotendeels heeft overgenomen. Het PECA biedt voordelen op zowel politiek als economisch vlak.

Het protocol geeft exporteurs in de Gemeenschap desgewenst de mogelijkheid hun industrieproducten voorafgaand aan de uitvoer overeenkomstig dezelfde (geharmoniseerde) voorschriften te testen en te certificeren en deze producten vervolgens zonder verdere conformiteitsbeoordelingen in Bulgarije in de handel te brengen. De certificatieprocedures hoeven voor beide markten slechts eenmaal te worden verricht overeenkomstig dezelfde geharmoniseerde voorschriften en normen. De erkenning van deze certificatie maakt besparingen mogelijk en stimuleert de uitvoer. Het Europese bedrijfsleven werd hierover geraadpleegd en heeft het protocol zijn onvoorwaardelijke steun toegezegd.

De kosten of de tijd die met de conformiteitsbeoordeling van industrieproducten in Bulgarije gemoeid zijn, konden niet worden gekwantificeerd. De besparingen in tijd en kosten en de betere afzetmogelijkheden die dit protocol met zich brengt, konden derhalve nog niet in alle gevallen nauwkeurig worden bepaald. Volgens een ruwe schatting⁴ zal dit protocol voor de exporteurs van de Gemeenschap en de Bulgaarse exporteurs naar de Gemeenschap een jaarlijkse kostenbesparing van ongeveer 70 miljoen euro mogelijk maken. Een deel van deze besparingen zal aan de Europese importeurs en gebruikers ten goede komen.

De meeste voordelen, zoals een snellere markttoegang, een betere voorspelbaarheid, minder protectionisme en harmonisatie van de systemen, zijn evenwel niet kwantificeerbaar. Zeker is dat elke overeenkomst, wat de conformiteitsbeoordeling betreft, beide partijen in gelijke mate toegang verschaft tot de markt van de andere partij.

Het PECA zal de markt van de Gemeenschap toegankelijker maken voor exporteurs in Bulgarije en dit land belonen voor de aanpassing van zijn wetgeving. Bulgarije beschouwt het PECA als een instrument om zijn industriële banden met de EU nauwer aan te halen en al voor de toetreding bepaalde sectoren in de interne markt te integreren.

I.3 FINANCIËLE GEVOLGEN

Dit voorstel heeft geen financiële gevolgen. Het beheer van het protocol zal een minimale belasting meebrengen en de hiervoor benodigde middelen zijn al beschikbaar in het kader van het beheer van de Europaovereenkomst waarbij dit een protocol is.

I.4 GEVOLGEN VOOR HET BEDRIJFSLEVEN

De wederzijdse aanvaarding van industrieproducten en de erkenning van de resultaten van de conformiteitsbeoordeling zullen van voordeel, of van belang, zijn voor exporterende ondernemingen, bedrijfsorganisaties, kamers van koophandel en openbare instellingen in de Europese Unie alsook voor de gebruiker.

Een specifiek doel van het PECA is dat bedrijven niet twee keer dezelfde certificatieprocedure hoeven te doorlopen. Het PECA zal de uitvoer, de werkgelegenheid, het concurrentievermogen en investeringen bevorderen en de kosten, in het bijzonder voor het midden- en kleinbedrijf en uiteindelijk ook voor de gebruiker, terugdringen door bepaalde

⁴ Op basis van de veronderstelling dat de certificatiekosten en aanverwante kosten gemiddeld 1,5% van de handel uitmaken.

voordelen van de interne markt tot Bulgarije uit te breiden en door erop toe te zien dat de interne markt in Bulgarije in de onder het protocol vallende sectoren al in de pretoetredingsperiode naar behoren werkt.

II. DE ONTWERP-BESLUITEN VAN DE RAAD

Aan dit document zijn twee voorstellen voor besluiten van de Raad gehecht. Beide zijn vergelijkbaar met de voorstellen van de Commissie voor eerdere besluiten van de Raad inzake de ondertekening namens de Gemeenschap en de sluiting van PECA's met de vroegere toetredende landen.

Het eerste voorstel betreft de ondertekening van het protocol. Voor de goedkeuring van dit protocol is de ondertekening door Bulgarije vereist. Voorgesteld wordt derhalve dat de voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is dit protocol, onder voorbehoud van sluiting op een latere datum, namens de Gemeenschap te ondertekenen op basis van de artikelen 133 en 300 van het Verdrag.

Het tweede voorstel houdt verband met de goedkeuring van het PECA. Hierbij verdient het aanbeveling dat de Raad, naar analogie van eerdere besluiten van de Raad in verband met de sluiting van overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning, een passende communautaire procedure voor de tenuitvoerlegging en het beheer van het protocol vaststelt.

In het bijzonder is het wenselijk dat de Raad de Commissie de nodige bevoegdheden verleent voor het beheer en de tenuitvoerlegging van het protocol in overleg met het door de Raad ingestelde speciaal comité. Voorts dient de Raad de Commissie, die handelt in overleg met het speciaal comité, de nodige bevoegdheden te verlenen om in bepaalde gevallen het standpunt van de Gemeenschap in de Associatieraad of, in voorkomend geval, het Associatiecomité ten aanzien van dit protocol te bepalen. Hieronder wordt eveneens verstaan de bevoegdheid nieuwe bijlagen toe te voegen, aangezien in de preambule is bepaald dat het lidmaatschap van de Europese Unie, dat door Bulgarije is aangevraagd, de daadwerkelijke toepassing van het volledige communautair acquis veronderstelt.

In alle andere gevallen wordt het standpunt van de Gemeenschap ten aanzien van dit protocol vastgesteld door de Raad, die met gekwalificeerde meerderheid van stemmen een besluit neemt op basis van een voorstel van de Commissie.

De Commissie stelt de Raad derhalve voor bijgaande besluiten inzake de ondertekening en de sluiting van het PECA vast te stellen.

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de ondertekening, namens de Gemeenschap, van een aanvullend protocol inzake conformiteitsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133, juncto artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie⁵,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 1 februari 1995 is een Europaovereenkomst in werking getreden waarbij een associatie tot stand werd gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Bulgarije, anderzijds⁶.
- (2) Artikel 75 van de Europaovereenkomst bepaalt dat de samenwerking op het gebied van normalisatie en conformiteitsbeoordeling waar nodig streeft naar het sluiten van overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning op deze gebieden.
- (3) Over het Protocol inzake conformiteitsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst is door de Commissie onderhandeld namens de Gemeenschap.
- (4) Onder voorbehoud van sluiting op een latere datum moet het Protocol inzake conformiteitsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst, dat op ... te Brussel is geparafeerd, worden ondertekend,

⁵ PB C ... van ..., blz.

⁶ PB L 358 van 31.12.1994, blz. 3.

BESLUIT:

Enig artikel

Onder voorbehoud van sluiting op een latere datum wordt de voorzitter van de Raad gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is namens de Gemeenschap over te gaan tot ondertekening van het Protocol inzake conformiteitsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst met de Republiek Bulgarije.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad
De Voorzitter*

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

**betreffende de sluiting van een aanvullend protocol inzake conformiteitsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds
- PECA -**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133, juncto artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin, lid 3, eerste alinea, eerste zin, en lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie⁷,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 1 februari 1995 is een Europaovereenkomst in werking getreden waarbij een associatie tot stand werd gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Bulgarije, anderzijds⁸.
- (2) Artikel 75, lid 2, van de Europaovereenkomst bepaalt dat de samenwerking op het gebied van normalisatie en conformiteitsbeoordeling waar nodig streeft naar het sluiten van overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning op deze gebieden.
- (3) Artikel 109, lid 2, van de Europaovereenkomst bepaalt dat de Associatieraad ongeacht welke van zijn bevoegdheden mag delegeren aan het Associatiecomité.
- (4) Artikel 2 van Besluit 94/908/EGKS, EEG, Euratom van de Raad en de Commissie van 19 december 1994 betreffende de sluiting van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Bulgarije, anderzijds⁹, voorziet in procedures voor de besluitvorming in de Gemeenschap en voor de presentatie van het standpunt van de Gemeenschap in de Associatieraad en het Associatiecomité.
- (5) Het ontwerp voor het protocol inzake conformiteitsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst is op [...] in Brussel door de Commissie namens de Gemeenschap ondertekend en moet nu worden goedgekeurd.

⁷ PB C ... van ..., blz.

⁸ PB L 358 van 31.12.1994, blz. 3.

⁹ PB L 358 van 31.12.1994, blz. 1.

- (6) Er moeten passende interne procedures worden vastgesteld om de goede werking van het protocol te waarborgen.
- (7) De Commissie moet worden gemachtigd bepaalde technische wijzigingen in het Protocol aan te brengen en bepaalde uitvoeringsbesluiten te nemen,

BESLUIT:

Artikel 1

Het protocol inzake conformiteitsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst met de Republiek Bulgarije (hierna “het protocol” genoemd) en de aan de slotakte van die overeenkomst gehechte verklaring worden namens de Europese Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van het protocol en van de bij de slotakte gevoegde verklaring zijn aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De diplomatieke nota bedoeld in artikel 17 van het protocol¹⁰ wordt door de voorzitter van de Raad namens de Europese Gemeenschap verzonden.

Artikel 3

1. De Commissie verricht, na overleg met het door de Raad aangewezen speciaal comité, de volgende taken:
 - a) aanmelding, erkenning, schorsing en intrekking van instanties en benoeming van gezamenlijke teams van deskundigen overeenkomstig artikel 10, artikel 11 en artikel 14, onder c), van het protocol;
 - b) overleg, uitwisseling van informatie, indiening van verzoeken om controles en tot deelname aan controles overeenkomstig artikel 3, artikel 12 en artikel 14, onder d) en e), en de afdelingen III en IV van de bijlagen bij het protocol inzake de veiligheid van elektrisch materiaal, elektromagnetische compatibiliteit, gastoestellen, liften, de veiligheid van speelgoed, en machines;
 - c) zo nodig, beantwoording van verzoeken overeenkomstig artikel 11 en de afdelingen III en IV van de bijlagen bij het protocol inzake de veiligheid van elektrisch materiaal, elektromagnetische compatibiliteit, gastoestellen, liften, de veiligheid van speelgoed, en machines.
2. Na overleg met het speciaal comité bedoeld in lid 1 van dit artikel stelt de Commissie het standpunt vast dat de Gemeenschap ten aanzien van de onderstaande

¹⁰ De datum van inwerkingtreding van het protocol wordt door het secretariaat-generaal van de Raad in het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekendgemaakt.

onderwerpen in de Associatieraad en, waar van toepassing, in het Associatiecomité inneemt:

- a) wijziging van de bijlagen overeenkomstig artikel 14, onder a), van het protocol;
 - b) toevoeging van nieuwe bijlagen overeenkomstig artikel 14, onder b), van het protocol;
 - c) besluiten inzake meningsverschillen over de resultaten van controles en volledige of gedeeltelijke schorsing van aangemelde instanties overeenkomstig artikel 11, tweede en derde alinea, van het protocol;
 - d) maatregelen ter uitvoering van de vrijwaringsclausules in afdeling IV van de bijlagen bij het protocol inzake de veiligheid van elektrisch materiaal, elektromagnetische compatibiliteit, gastoestellen, liften, de veiligheid van speelgoed, en machines;
 - e) maatregelen betreffende de verificatie, schorsing of intrekking van industrieproducten die overeenkomstig artikel 4 van het protocol wederzijds worden aanvaard.
3. In alle andere gevallen wordt het standpunt dat de Gemeenschap in verband met dit protocol in de Associatieraad en, waar van toepassing, in het Associatiecomité inneemt, door de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen vastgesteld op basis van een voorstel van de Commissie.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad
De Voorzitter*

- O N T W E R P -

PROTOCOL

**inzake conformiteitsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de
Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese
Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds
(PECA)**

DE EUROPESE GEMEENSCHAP EN DE REPUBLIEK BULGARIJE,

hierna “de partijen” genoemd,

OVERWEGENDE dat de Republiek Bulgarije om toetreding tot de Europese Unie heeft verzocht en dat aan het lidmaatschap de voorwaarde is verbonden dat de Republiek Bulgarije het communautair acquis daadwerkelijk ten uitvoer legt,

OVERWEGENDE dat de geleidelijke overname en tenuitvoerlegging van de communautaire wetgeving door de Republiek Bulgarije het mogelijk maakt bepaalde voordelen van de interne markt tot dit land uit te breiden en de goede werking daarvan in bepaalde sectoren reeds voor de toetreding te garanderen,

OVERWEGENDE dat in de sectoren waarop dit protocol betrekking heeft, de communautaire wetgeving grotendeels in de nationale wetgeving van de Republiek Bulgarije wordt overgenomen,

OVERWEGENDE dat beide partijen het beginsel van het vrije verkeer van goederen onderschrijven en overtuigd zijn van de noodzaak de kwaliteit van de producten te garanderen ter bescherming van de gezondheid en veiligheid van hun burgers en van het milieu, onder meer door wederzijdse technische bijstand en andere vormen van onderlinge samenwerking,

WENSENDE een Protocol inzake de conformiteitsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst (hierna “het protocol” genoemd) te sluiten, dat voorziet in de wederzijdse aanvaarding van industrieproducten die voldoen aan de voorwaarden om legaal op het grondgebied van een van de partijen in de handel te worden gebracht en in de wederzijdse erkenning van de resultaten van conformiteitsbeoordelingsprocedures voor industrieproducten die aan de communautaire of nationale wetgeving onderworpen zijn; zich ervan bewust dat artikel 75 van de Europaovereenkomst in de sluiting, indien nodig, van een overeenkomst inzake wederzijdse erkenning voorziet,

WIJZENDE op de nauwe betrekkingen tussen de Europese Gemeenschap en IJsland, Liechtenstein en Noorwegen in het kader van de Overeenkomst inzake de Europese Economische Ruimte, die de sluiting van een met dit Protocol overeenstemmende, parallelle overeenkomst inzake conformiteitsbeoordeling tussen de Republiek Bulgarije en deze landen wenselijk maken,

GELET OP hun status als overeenkomstsluitende partij bij de overeenkomst tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie en zich in het bijzonder bewust van hun verplichtingen krachtens de in het kader van de Wereldhandelsorganisatie gesloten overeenkomst inzake technische handelsbelemmeringen,

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

ARTIKEL 1

Doel

Dit protocol heeft ten doel de opheffing van technische belemmeringen voor de handel in industrieproducten door de partijen te vereenvoudigen. De Republiek Bulgarije zal te dien einde

geleidelijk de met de communautaire wetgeving overeenstemmende nationale wetgeving goedkeuren en ten uitvoer leggen.

Dit protocol voorziet in:

- a) de wederzijdse aanvaarding van de in de bijlagen inzake wederzijdse aanvaarding van industrieproducten vermelde industrieproducten die voldoen aan de voorwaarden om op het grondgebied van een van de partijen legaal in de handel te worden gebracht;
- b) de wederzijdse erkenning van de resultaten van conformiteitsbeoordelingsprocedures voor industrieproducten die zijn onderworpen aan de communautaire wetgeving en de overeenkomstige nationale wetgeving van de Republiek Bulgarije, die beide in de bijlagen inzake wederzijdse erkenning van de resultaten van de conformiteitsbeoordeling zijn vermeld.

ARTIKEL 2

Definities

Voor de toepassing van dit protocol wordt verstaan onder:

- a) “industrieproducten”: de producten bedoeld in artikel 9 van de Europaovereenkomst en in protocol nr. 3 bij die overeenkomst;
- b) “communautaire wetgeving”: de rechtsvoorschriften en uitvoeringsbepalingen van de Europese Gemeenschap, zoals deze door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen worden uitgelegd, die op een bepaalde situatie, een bepaald risico of een bepaalde categorie industrieproducten van toepassing zijn;
- c) “nationale wetgeving”: de rechtsvoorschriften en uitvoeringsbepalingen door middel waarvan de Republiek Bulgarije de communautaire wetgeving omzet die op een bepaalde situatie, een bepaald risico of een bepaalde categorie industrieproducten van toepassing is.

De in dit protocol gebruikte termen hebben de betekenis die daaraan is verleend in de communautaire wetgeving en in de nationale wetgeving van de Republiek Bulgarije.

ARTIKEL 3

Aanpassing van de wetgeving

Voor de toepassing van dit protocol verbindt de Republiek Bulgarije zich ertoe, in overleg met de Commissie van de Europese Gemeenschappen passende maatregelen te nemen om de omzetting van de communautaire wetgeving te handhaven of te voltooien, in het bijzonder op het gebied van normalisatie, metrologie, erkenning, conformiteitsbeoordeling, markttoezicht, algemene productveiligheid en aansprakelijkheid van producenten.

ARTIKEL 4

Wederzijdse aanvaarding van industrieproducten

De partijen komen overeen dat, ten behoeve van de wederzijdse aanvaarding, de in de bijlagen inzake wederzijdse aanvaarding van industrieproducten vermelde industrieproducten die voldoen aan de voorwaarden om op het grondgebied van een partij legaal in de handel te worden gebracht, zonder verdere beperking ook op het grondgebied van de andere partij in de handel mogen worden gebracht. Dit geldt onverminderd het bepaalde in artikel 36 van de Europaovereenkomst.

ARTIKEL 5

Wederzijdse erkenning van de resultaten van conformiteitsbeoordelingsprocedures

De partijen komen overeen de resultaten van conformiteitsbeoordelingsprocedures te erkennen die zijn verricht overeenkomstig de in de bijlagen inzake wederzijdse erkenning van de resultaten van de conformiteitsbeoordeling vermelde communautaire of de nationale wetgeving. De partijen aanvaarden deze conformiteit zonder te verlangen dat procedures worden herhaald en verbinden zich ertoe geen aanvullende eisen te stellen.

ARTIKEL 6

Vrijwaringsclausule

Wanneer een partij van oordeel is dat een uit hoofde van dit protocol op haar grondgebied in de handel gebracht industrieproduct dat wordt gebruikt voor het doel waarvoor het bestemd is, de veiligheid of de gezondheid van de gebruikers of andere personen in gevaar kan brengen of anderszins aanleiding geeft tot legitieme bezwaren uit hoofde van de wettelijke bepalingen die in de bijlagen zijn vermeld, kan zij passende maatregelen treffen om dit product uit de handel te nemen, om te verbieden dat het in de handel wordt gebracht of in dienst of in gebruik wordt genomen, dan wel om het vrije verkeer ervan te beperken. De in dergelijke gevallen toe te passen procedure is in de bijlagen beschreven.

ARTIKEL 7

Uitbreiding van het toepassingsgebied

Naarmate de Republiek Bulgarije meer nationale wetgeving vaststelt en ten uitvoer legt waarin de communautaire wetgeving wordt overgenomen, kunnen de partijen volgens de procedure van artikel 14 bijlagen wijzigen of in onderling overleg nieuwe bijlagen vaststellen.

ARTIKEL 8

Oorsprong

De bepalingen van dit protocol zijn van toepassing op industrieproducten ongeacht hun oorsprong.

ARTIKEL 9

Verplichtingen van de partijen wat hun autoriteiten en instanties betreft

De partijen dragen er zorg voor dat de onder hun jurisdictie vallende autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor de daadwerkelijke tenuitvoerlegging van de communautaire en de nationale wetgeving deze steeds toepassen. Tevens zien zij erop toe dat deze autoriteiten in voorkomend geval in staat zijn instanties aan te melden, aanmeldingen te schorsen, schorsingen in te trekken en aanmeldingen ongedaan te maken, te garanderen dat industrieproducten aan de communautaire of nationale wetgeving voldoen of te eisen dat zij uit de handel worden genomen.

De partijen dragen er zorg voor dat instanties die onder hun jurisdictie zijn aangemeld om de conformiteit met de bepalingen van de in de bijlagen vermelde communautaire of nationale wetgeving te beoordelen, steeds aan deze bepalingen voldoen. Zij nemen bovendien alle noodzakelijke maatregelen om er voor te zorgen dat deze instanties de nodige deskundigheid hebben voor het uitvoeren van de taken waarvoor zij zijn aangemeld.

ARTIKEL 10

Aangemelde instanties

In een eerste stadium zijn de voor de toepassing van dit protocol aangemelde instanties die welke zijn opgenomen in de lijsten die de Republiek Bulgarije en de Europese Gemeenschap vóór de voltooiing van de voor de inwerkingtreding van dit protocol vereiste procedures hebben uitgewisseld.

Daarna geschiedt de aanmelding van instanties voor het beoordelen van de conformiteit overeenkomstig de bepalingen van de in de bijlagen vermelde communautaire of nationale wetgeving als volgt:

- a) een partij deelt een aanmelding schriftelijk aan de andere partij mede;
- b) indien de andere partij de aanmelding aanvaardt en deze aanvaarding schriftelijk bevestigt, wordt de betrokken instantie als aangemeld beschouwd en is zij vanaf die datum bevoegd voor het beoordelen van de conformiteit overeenkomstig het bepaalde in de bijlagen.

Indien een partij besluit een onder haar jurisdictie vallende aangemelde instantie te schrappen, stelt zij de andere partij daarvan schriftelijk in kennis. De betrokken instantie beëindigt haar conformiteitsbeoordelingen overeenkomstig het bepaalde in de bijlagen uiterlijk met ingang van de datum waarop zij is geschrapt. Vóór die datum verrichte conformiteitsbeoordelingen blijven evenwel geldig, tenzij de Associatieraad een andersluidende beslissing neemt.

ARTIKEL 11

Verificatie van aangemelde instanties

Een partij kan de andere partij verzoeken de technische deskundigheid en de naleving van de voorschriften door een onder de jurisdictie van die partij vallende aangemelde instantie te verifiëren. Dergelijke verzoeken worden met redenen omkleed, teneinde de voor de aanmelding

verantwoordelijke partij in staat te stellen de gevraagde verificatie te verrichten en de andere partij daarvan ten spoedigste verslag te doen. De partijen kunnen de betrokken instantie ook, in samenwerking met de bevoegde autoriteiten, aan een gezamenlijk onderzoek onderwerpen. Te dien einde zien de partijen erop toe dat de onder hun jurisdictie vallende instanties hun volle medewerking verlenen. De partijen nemen alle noodzakelijke maatregelen en maken gebruik van alle hun ter beschikking staande middelen om een oplossing te vinden voor de problemen die aan het licht komen.

Indien de problemen niet naar tevredenheid van beide partijen kunnen worden opgelost, stellen deze de voorzitter van de Associatieraad daarvan met opgave van redenen in kennis. De Associatieraad kan passende maatregelen nemen.

Behoudens andersluidende beslissing van de Associatieraad en tot het tijdstip waarop de Associatieraad deze andersluidende beslissing neemt, worden de aanmelding van de betrokken instantie en de erkenning van haar deskundigheid voor het beoordelen van de conformiteit overeenkomstig de bepalingen van de in de bijlagen vermelde communautaire of nationale wetgeving geheel of ten dele geschorst met ingang van de datum waarop het meningsverschil tussen de partijen de voorzitter van de Associatieraad ter kennis is gebracht.

ARTIKEL 12

Uitwisseling van informatie en samenwerking

Met het oog op de correcte en uniforme toepassing en interpretatie van dit protocol zijn de partijen, hun autoriteiten en hun aangemelde instanties gehouden:

- a) alle relevante informatie uit te wisselen in verband met de tenuitvoerlegging van de wetgeving en de gangbare praktijk, met inbegrip van, in het bijzonder, de procedure voor het toezicht op de naleving van de voorschriften door aangemelde instanties;
- b) in voorkomend geval deel te nemen aan relevante informatie- en coördinatiemechanismen en aan andere aanverwante activiteiten van de partijen;
- c) hun instanties ertoe aan te moedigen samen te werken om vrijwillig regelingen inzake wederzijdse erkenning tot stand te brengen.

ARTIKEL 13

Geheimhouding

Vertegenwoordigers, deskundigen en andere medewerkers van de partijen zijn gehouden, ook na de beëindiging van hun werkzaamheden, geen krachtens dit protocol verkregen, onder het beroepsgeheim vallende informatie openbaar te maken. Deze informatie mag uitsluitend worden gebruikt voor de doeleinden van dit protocol.

ARTIKEL 14

Beheer van het protocol

De verantwoordelijkheid voor de correcte toepassing van dit Protocol berust bij de Associatieraad overeenkomstig artikel 107 van de Europaovereenkomst. Hij is in het bijzonder bevoegd voor het nemen van besluiten betreffende:

- a) de wijziging van de bijlagen;
- b) de toevoeging van nieuwe bijlagen;
- c) de aanwijzing van een of meer gezamenlijke groepen van deskundigen die tot taak hebben de technische deskundigheid van een aangemelde instantie en de naleving van de voorschriften door die instantie te verifiëren;
- d) de uitwisseling van informatie betreffende voorgestelde en feitelijke wijzigingen van de in de bijlage vermelde communautaire en nationale wetgeving;
- e) het onderzoek van nieuwe of aanvullende conformiteitsbeoordelingsprocedures voor onder een bijlage vallende sectoren;
- f) het oplossen van problemen in verband met de toepassing van dit protocol.

De Associatieraad mag bovengenoemde, in dit protocol neergelegde taken overeenkomstig artikel 109, lid 2, van de Europaovereenkomst delegeren.

ARTIKEL 15

Technische samenwerking en bijstand

De Europese Gemeenschap kan de Republiek Bulgarije waar nodig technische medewerking en bijstand verlenen voor de correcte tenuitvoerlegging en toepassing van dit protocol.

ARTIKEL 16

Overeenkomsten met derde landen

Overeenkomsten inzake conformiteitsbeoordeling die door een partij zijn gesloten met een land dat geen partij is bij dit protocol, houden voor de andere partij geen verplichting in de resultaten van de in dat derde land verrichte conformiteitsbeoordelingen te aanvaarden, behoudens uitdrukkelijk akkoord tussen de partijen in de Associatieraad.

ARTIKEL 17

Inwerkingtreding

Dit protocol treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgende op de datum waarop de partijen diplomatieke nota's hebben uitgewisseld waarin zij de voltooiing van hun respectieve procedures voor de inwerkingtreding van dit protocol bevestigen.

ARTIKEL 18

Status van het protocol

Dit protocol vormt een integrerend deel van de Europaovereenkomst.

Dit protocol is opgesteld in tweevoud in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische, de Zweedse en de Bulgaarse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Gedaan te

BIJLAGEN INZAKE DE WEDERZIJDSE AANVAARDING VAN
INDUSTRIEPRODUCTEN

(ter informatie)

BIJLAGEN INZAKE DE WEDERZIJDSE ERKENNING VAN DE RESULTATEN VAN DE CONFORMITEITSBEOORDELING

Inhoud

- (1) Veiligheid van elektrisch materiaal
- (2) Elektromagnetische compatibiliteit
- (3) Gastoestellen
- (4) Liften
- (5) Speelgoed
- (6) Machines

BIJLAGE INZAKE DE WEDERZIJDSE ERKENNING VAN DE RESULTATEN VAN DE
CONFORMITEITSBEOORDELING

VEILIGHEID VAN ELEKTRISCH MATERIAAL

AFDELING I

COMMUNAUTAIRE EN NATIONALE WETGEVING

- Communautaire wetgeving: Richtlijn 73/23/EEG van de Raad van 19 februari 1973 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke voorschriften der lidstaten inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen (PB L 77 van 26.3.1973, blz. 29), gewijzigd bij Richtlijn 93/68/EEG van 22 juli 1993 (PB L 220 van 30.8.1993, blz. 1)
- Nationale wetgeving: Wet inzake technische voorschriften voor producten (SG nr. 86/1.10.1999, wijzigingen gepubliceerd in SG nr. 63/2002, 93/2002, 18/2003, 107/2003, 45/2005, 77/2005, 88/2005, 95/2005, 105/2005 en 30/2006)
- Verordening inzake conformiteitsmarkering, vastgesteld bij Besluit nr. 191/16.08.2005 van de Ministerraad (SG nr. 69/23.08.2005)
- Verordening inzake basisvoorschriften voor en conformiteitsbeoordeling van elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen, vastgesteld bij Besluit nr. 182/6.07.2001 van de Ministerraad (SG nr. 62/13.07.2001, wijzigingen gepubliceerd in SG nr. 74/2003 en 24/2006)

AFDELING II

MET DE AANMELDING BELASTE AUTORITEITEN

Europese Gemeenschap

- België: Ministerie van Economische Zaken
- Denemarken: Sikkerhedsstyrelsen
(Deense Autoriteit voor veiligheidstechnologie)
- Duitsland: Bundesministerium für Arbeit und Soziales
- Griekenland: Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας
(Ministerie van Ontwikkeling. Secretariaat-generaal voor de industrie)
- Spanje: Ministerio de Industria, Turismo y Comercio

- Frankrijk: Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie. Direction Générale de l'Industrie, des Technologies de l'Information et des Postes (DiGITIP) – SQUALPI
- Ierland: Department of Enterprise, Trade and Employment
- Italië: Ministero dello Sviluppo Economico
- Luxemburg: Ministère de l'Economie – Service de l'Energie de l'Etat
Ministère du Travail (Inspection du Travail et des Mines)
- Nederland: Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (consumptiegoederen)
Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (overige)
- Oostenrijk: Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
- Portugal: Onder toezicht van de Portugese overheid:
Instituto Português da Qualidade
- Finland: Kauppa- ja teollisuusministeriö/Handels- och industriministeriet
- Zweden: Onder toezicht van de Zweedse overheid:
Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC)
- Verenigd Koninkrijk: Department of Trade and Industry
- Estland: Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
(Ministerie van Economie en Communicatie)
- Slovenië: Ministrstvo za gospodarstvo
(Ministerie van Economie)
- Hongarije: Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
(Ministerie van Economie en Vervoer)
- Tsjechië: Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví
(Tsjechische dienst voor normen, metrologie en tests)
- Slowakije: Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.
(Slowaakse dienst voor normen, metrologie en tests)

- Polen: Ministerstwo Gospodarki
(Ministerie van Economie)
- Letland: Ekonomikas ministrija
(Ministerie van Economie)
- Litouwen: Ūkio ministerija.
(Ministerie van Economie)
- Cyprus: Ministry of Commerce, Industry and Tourism
- Malta: Onder toezicht van de Maltese overheid:
Consumer and Industrial Goods Directorate of the Malta Standards Authority
- Republiek Bulgarije: Държавна агенция за метрологичен и технически надзор
(Overheidsagentschap voor metrologie en technisch toezicht)

AFDELING III

AANGEMELDE INSTANTIES

Europese Gemeenschap

Instanties die door de lidstaten van de Europese Gemeenschap zijn aangemeld overeenkomstig de in afdeling I vermelde communautaire wetgeving en die de Republiek Bulgarije ter kennis zijn gebracht overeenkomstig artikel 10 van dit protocol.

Republiek Bulgarije

Instanties die door de Republiek Bulgarije zijn aangewezen overeenkomstig de in afdeling I vermelde Bulgaarse wetgeving en die de Europese Gemeenschap ter kennis zijn gebracht overeenkomstig artikel 10 van dit Protocol.

AFDELING IV

BIJZONDERE REGELINGEN

Vrijwaringsclausules

- A. Vrijwaringsclausule betreffende industrieproducten:
 - 1. Wanneer een partij maatregelen neemt om de toegang tot haar markt te verbieden van onder deze bijlage vallende industrieproducten die van de CE-markering zijn voorzien, stelt zij de andere partij daarvan onmiddellijk in kennis, onder vermelding van de redenen van haar besluit en van de wijze waarop werd vastgesteld dat de betrokken producten niet aan de voorschriften voldoen.

2. De partijen onderzoeken de zaak en de overgelegde bewijsstukken en brengen hun bevindingen ter kennis van de andere partij.
 3. Indien de partijen overeenstemming bereiken, nemen zij passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.
 4. Indien de partijen geen overeenstemming bereiken, wordt de zaak voorgelegd aan de Associatieraad, die een deskundig onderzoek kan gelasten.
 5. Wanneer de Associatieraad vaststelt dat de maatregel:
 - a) niet gerechtvaardigd is, trekt de nationale autoriteit van de partij die de maatregel heeft genomen deze in;
 - b) gerechtvaardigd is, nemen de partijen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.
- B. Vrijwaringsclausule betreffende geharmoniseerde normen:
1. Wanneer de Republiek Bulgarije van oordeel is dat een geharmoniseerde norm waarnaar de in deze bijlage vermelde wetgeving verwijst, niet aan de basisvoorschriften van deze wetgeving voldoet, stelt dit land de Associatieraad daarvan onder opgave van redenen in kennis.
 2. De Associatieraad onderzoekt de zaak en kan de Europese Gemeenschap verzoeken de procedure toe te passen waarin de in deze bijlage vermelde communautaire wetgeving voorziet.
 3. De Europese Gemeenschap houdt de Associatieraad en de andere partij op de hoogte van het verloop van deze procedure.
 4. Het resultaat van de procedure wordt de andere partij ter kennis gebracht.

BIJLAGE INZAKE DE WEDERZIJDSE ERKENNING VAN DE RESULTATEN VAN DE
CONFORMITEITSBEOORDELING

ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

AFDELING I

COMMUNAUTAIRE EN NATIONALE WETGEVING

- Communautaire wetgeving: Richtlijn 89/336/EEG van de Raad van 3 mei 1989 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit (PB L 139 van 23.5.1989, blz. 19), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 93/68/EEG van de Raad van 22 juli 1993 (PB L 220 van 30.8.1993, blz. 1).
- Nationale wetgeving: Wet inzake technische voorschriften voor producten (SG nr. 86/1.10.1999, wijzigingen gepubliceerd in SG nr. 63/2002, 93/2002, 18/2003, 107/2003, 45/2005, 77/2005, 88/2005, 95/2005, 105/2005 en 30/2006)
- Verordening inzake conformiteitsmarkering, vastgesteld bij Besluit nr. 191/16.08.2005 van de Ministerraad (SG nr. 69/23.08.2005)
- Verordening inzake basisvoorschriften en conformiteitsbeoordeling met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, vastgesteld bij Besluit nr. 203/29.08.2001 van de Ministerraad (SG nr. 78/11.09.2001, wijzigingen gepubliceerd in SG nr. 13/2003, 65/2004 en 24/2006)

AFDELING II

MET DE AANMELDING BELASTE AUTORITEITEN

Europese Gemeenschap

- België: Ministerie van Economische Zaken
- Denemarken: Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling, IT-og Telestyrelsen
(Nationaal Agentschap voor IT en telecom)
- Duitsland: Bundesministerium für Arbeit und Soziales
- Griekenland: Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας
(Ministerie van Ontwikkeling, Secretariaat-generaal voor de industrie)
- Spanje: Ministerio de Industria, Turismo y Comercio

- Frankrijk: Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie. Direction Générale de l'Industrie, des Technologies de l'Information et des Postes (DiGITIP) – SQUALPI
- Ierland: Department of Enterprise, Trade and Employment
- Italië: Ministero dello Sviluppo Economico
- Luxemburg: Ministère de l'Economie – Service de l'Energie de l'Etat
- Nederland: EZ/Agentschap Telecom
- Oostenrijk: Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
- Portugal: Autoridade Nacional de Comunicações (ANACOM)
- Finland: Kauppa- ja teollisuusministeriö/Handels- och industriministeriet
Voor EMC-aspecten van telecommunicatie- en radioapparatuur:
Liikenne-ja viestintäministeriö/Kommunikationsministeriet
- Zweden: Onder toezicht van de Zweedse overheid:
Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC).
- Verenigd Koninkrijk: Department of Trade and Industry
- Estland: Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
(Ministerie van Economie en Communicatie)
- Slovenië: Ministrstvo za gospodarstvo
(Ministerie van Economie)
- Hongarije: Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
(Ministerie van Economie en Vervoer)
- Tsjechië: Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví
(Tsjechische dienst voor normen, metrologie en tests)
- Slowakije: Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.
(Slowaakse dienst voor normen, metrologie en tests)

- Polen: Ministerstwo Gospodarki
(Ministerie van Economie)
- Letland: Ekonomikas ministrija
(Ministerie van Economie)
- Litouwen: Ūkio ministerija
(Ministerie van Economie)
- Cyprus: Ministry of Commerce, Industry and Tourism
- Malta: Onder toezicht van de Maltese overheid:
Consumer and Industrial Goods Directorate of the Malta Standards Authority
- Republiek Bulgarije: Държавна агенция за метрологичен и технически надзор
(Overheidsagentschap voor metrologie en technisch toezicht)

AFDELING III

AANGEMELDE EN BEVOEGDE INSTANTIES

Europese Gemeenschap

Instanties die door de lidstaten van de Europese Gemeenschap zijn aangemeld overeenkomstig de in afdeling I vermelde communautaire wetgeving en die de Republiek Bulgarije ter kennis zijn gebracht overeenkomstig artikel 10 van dit protocol.

Republiek Bulgarije

Instanties die door de Republiek Bulgarije zijn aangewezen overeenkomstig de in afdeling I vermelde Bulgaarse wetgeving en die de Europese Gemeenschap ter kennis zijn gebracht overeenkomstig artikel 10 van dit Protocol.

AFDELING IV

BIJZONDERE REGELINGEN

Vrijwaringsclausules

A. Vrijwaringsclausule betreffende industrieproducten

1. Wanneer een partij maatregelen neemt om de toegang tot haar markt te verbieden van onder deze bijlage vallende industrieproducten die van de CE-markering zijn voorzien, stelt zij de andere partij daarvan onmiddellijk in kennis, onder vermelding van de redenen van haar besluit en van de wijze waarop werd vastgesteld dat de betrokken producten niet aan de voorschriften voldoen.

2. De partijen onderzoeken de zaak en de overgelegde bewijsstukken en brengen hun bevindingen ter kennis van de andere partij.
3. Indien de partijen overeenstemming bereiken, nemen zij passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.
4. Indien de partijen geen overeenstemming bereiken, wordt de zaak voorgelegd aan de Associatieraad, die een deskundig onderzoek kan gelasten.
5. Wanneer de Associatieraad vaststelt dat de maatregel:
 - a) niet gerechtvaardigd is, trekt de nationale autoriteit van de partij die de maatregel heeft genomen deze in;
 - b) gerechtvaardigd is, nemen de partijen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

B. Vrijwaringsclausule betreffende geharmoniseerde normen

1. Wanneer de Republiek Bulgarije van oordeel is dat een geharmoniseerde norm waarnaar de in deze bijlage vermelde wetgeving verwijst, niet aan de basisvoorschriften van deze wetgeving voldoet, stelt dit land de Associatieraad daarvan onder opgave van redenen in kennis.
2. De Associatieraad onderzoekt de zaak en kan de Europese Gemeenschap verzoeken de procedure toe te passen waarin de in deze bijlage vermelde communautaire wetgeving voorziet.
3. De Europese Gemeenschap houdt de Associatieraad en de andere partij op de hoogte van het verloop van deze procedure.
4. Het resultaat van de procedure wordt de andere partij ter kennis gebracht.

BIJLAGE INZAKE DE WEDERZIJDSE ERKENNING VAN DE RESULTATEN VAN DE
CONFORMITEITSBEOORDELING

GASTOESTELLEN

AFDELING I

COMMUNAUTAIRE EN NATIONALE WETGEVING

- Communautaire wetgeving: Richtlijn 90/396/EEG van de Raad van 29 juni 1990 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake gastoestellen (PB L 196 van 26.7.1990, blz. 15), gewijzigd bij Richtlijn 93/68/EEG van de Raad van 22 juli 1993 (PB L 220 van 30.8.1993, blz. 1)
- Nationale wetgeving: Wet inzake technische voorschriften voor producten (SG nr. 86/1.10.1999, wijzigingen gepubliceerd in SG nr. 63/2002, 93/2002, 18/2003, 107/2003, 45/2005, 77/2005, 88/2005, 95/2005, 105/2005 en 30/2006)
- Verordening inzake conformiteitsmarkering, vastgesteld bij Besluit nr. 191/16.08.2005 van de Ministerraad (SG nr. 69/23.08.2005)
- Verordening inzake basisvoorschriften voor en conformiteitsbeoordeling van gastoestellen, vastgesteld bij Besluit nr. 250/05.11.2003 van de Ministerraad (SG nr. 100/14.11.2003, wijzigingen gepubliceerd in SG nr. 24/2006)

AFDELING II

MET DE AANMELDING BELASTE AUTORITEITEN

Europese Gemeenschap

- België: Ministerie van Economische Zaken
- Denemarken: Arbejdstilsynet
(Deense Autoriteit voor de werkomgeving)
- Duitsland: Bundesministerium für Arbeit und Soziales
- Griekenland: Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας
(Ministerie van Ontwikkeling. Secretariaat-generaal voor de industrie)
- Spanje: Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
- Frankrijk: Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie, DGE/DARQSI
- Ierland: Department of Enterprise, Trade and Employment

- Italië: Ministero dello Sviluppo Economico
- Luxemburg: Ministère du Travail (Inspection du Travail et des Mines)
- Nederland: SZW/Arbo/P&G
- Oostenrijk: Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
- Portugal: Onder toezicht van de Portugese overheid:
Instituto Português da Qualidade
- Finland: Kauppa- ja teollisuusministeriö/Handels- och industriministeriet
- Zweden: Onder toezicht van de Zweedse overheid:
Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC)
- Verenigd Koninkrijk: Department of Trade and Industry, Standards and Technical Regulations Directorate; Department for Transport (DfT)
Dangerous Goods Unit
- Estland: Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
(Ministerie van Economie en Communicatie)
- Slovenië: Ministrstvo za gospodarstvo
(Ministerie van Economie)
- Hongarije: Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
(Ministerie van Economie en Vervoer)
- Tsjechië: Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví
(Tsjechische dienst voor normen, metrologie en tests)
- Slowakije: Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky
(Slowaakse dienst voor normen, metrologie en tests)
- Polen: Ministerstwo Gospodarki
(Ministerie van Economie)
- Letland: Ekonomikas ministrija
(Ministerie van Economie)

- Litouwen: Ūkio ministerija
(Ministerie van Economie)
- Cyprus: Ministry of Commerce, Industry and Tourism
- Malta: Onder toezicht van de Maltese overheid:
Consumer and Industrial Goods Directorate of the Malta Standards Authority
- Republiek Bulgarije Държавна агенция за метрологичен и технически надзор
(Overheidsagentschap voor metrologie en technisch toezicht)

AFDELING III

AANGEMELDE INSTANTIES

Europese Gemeenschap

Instanties die door de lidstaten van de Europese Gemeenschap zijn aangemeld overeenkomstig de in afdeling I vermelde communautaire wetgeving en die de Republiek Bulgarije ter kennis zijn gebracht overeenkomstig artikel 10 van dit protocol.

Republiek Bulgarije

Instanties die door de Republiek Bulgarije zijn aangewezen overeenkomstig de in afdeling I vermelde Bulgaarse wetgeving en die de Europese Gemeenschap ter kennis zijn gebracht overeenkomstig artikel 10 van dit Protocol.

AFDELING IV

BIJZONDERE REGELINGEN

Vrijwaringsclausules

A. Vrijwaringsclausule betreffende industrieproducten:

1. Wanneer een partij maatregelen neemt om de toegang tot haar markt te verbieden van onder deze bijlage vallende industrieproducten die van de CE-markering zijn voorzien, stelt zij de andere partij daarvan onmiddellijk in kennis, onder vermelding van de redenen van haar besluit en van de wijze waarop werd vastgesteld dat de betrokken producten niet aan de voorschriften voldoen.
2. De partijen onderzoeken de zaak en de overgelegde bewijsstukken en brengen hun bevindingen ter kennis van de andere partij.
3. Indien de partijen overeenstemming bereiken, nemen zij passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

4. Indien de partijen geen overeenstemming bereiken, wordt de zaak voorgelegd aan de Associatieraad, die een deskundig onderzoek kan gelasten.

5. Wanneer de Associatieraad vaststelt dat de maatregel:

a) niet gerechtvaardigd is, trekt de nationale autoriteit van de partij die de maatregel heeft genomen deze in;

b) gerechtvaardigd is, nemen de partijen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

B. Vrijwaringsclausule betreffende geharmoniseerde normen:

1. Wanneer de Republiek Bulgarije van oordeel is dat een geharmoniseerde norm waarnaar de in deze bijlage vermelde wetgeving verwijst, niet aan de basisvoorschriften van deze wetgeving voldoet, stelt dit land de Associatieraad daarvan onder opgave van redenen in kennis.

2. De Associatieraad onderzoekt de zaak en kan de Europese Gemeenschap verzoeken de procedure toe te passen waarin de in deze bijlage vermelde communautaire wetgeving voorziet.

3. De Europese Gemeenschap houdt de Associatieraad en de andere partij op de hoogte van het verloop van deze procedure.

4. Het resultaat van de procedure wordt de andere partij ter kennis gebracht.

BIJLAGE INZAKE DE WEDERZIJDSE ERKENNING VAN DE RESULTATEN VAN DE
CONFORMITEITSBEOORDELING

LIFTEN

AFDELING I

COMMUNAUTAIRE EN NATIONALE WETGEVING

- Communautaire wetgeving: Richtlijn 95/16/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 juni 1995 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende liften (PB nr. L 213 van 7.9.1995, blz. 1)
- Nationale wetgeving: Wet inzake technische voorschriften voor producten (SG nr. 86/1.10.1999, wijzigingen gepubliceerd in SG nr. 63/2002, 93/2002, 18/2003, 107/2003, 45/2005, 77/2005, 88/2005, 95/2005, 105/2005 en 30/2006)
- Verordening inzake conformiteitsmarkering, vastgesteld bij Besluit nr. 191/16.08.2005 van de Ministerraad (SG nr. 69/23.08.2005)
- Verordening inzake basisvoorschriften voor en conformiteitsbeoordeling van liften en veiligheidscomponenten daarvan, vastgesteld bij Besluit nr. 242/24.10.2001 van de Ministerraad (SG nr. 94/2.11.2001, wijzigingen gepubliceerd in SG nr. 87/2002, 115/2002, 100/2003 en 24/2006)

AFDELING II

MET DE AANMELDING BELASTE AUTORITEITEN

Europese Gemeenschap

- België: Ministerie van Economische Zaken
- Denemarken: Sikkerhedsstyrelsen
(Deense Autoriteit voor veiligheidstechnologie)
- Duitsland: Bundesministerium für Arbeit und Soziales
- Griekenland: Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας
(Ministerie van Ontwikkeling. Secretariaat-generaal voor de industrie)
- Spanje: Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
- Frankrijk: Ministère de l'équipement, des transports et du logement, Direction générale de l'urbanisme, de l'habitat et de la construction

- Ierland: Department of Enterprise and Employment
- Italië: Ministero dello Sviluppo Economico
- Luxemburg: Ministère du Travail (Inspection du travail et des Mines)
- Nederland: SZW/Arbo/P&G
- Oostenrijk: Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
- Portugal: Direcção-Geral de Geologia e Energia
- Finland: Kauppa- ja teollisuusministeriö/Handels- och industriministeriet
- Zweden: Onder toezicht van de Zweedse overheid:
Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC)
- Verenigd Koninkrijk: Department of Trade and Industry
- Estland: Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
(Ministerie van Economie en Communicatie)
- Slovenië: Ministrstvo za gospodarstvo
(Ministerie van Economie)
- Hongarije: Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
(Ministerie van Economie en Vervoer)
- Tsjechië: Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví
(Tsjechische dienst voor normen, metrologie en tests)
- Slowakije: Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky
(Slowaakse dienst voor normen, metrologie en tests)
- Polen: Ministerstwo Gospodarki
(Ministerie van Economie)
- Letland: Ekonomikas ministrija
(Ministerie van Economie)
- Litouwen: Ūkio ministerija
(Ministerie van Economie)

- Cyprus: Ministry of Commerce, Industry and Tourism
- Malta: Onder toezicht van de Maltese overheid:
Consumer and Industrial Goods Directorate of the Malta Standards Authority
- Republiek Bulgarije Държавна агенция за метрологичен и технически надзор
(Overheidsagentschap voor metrologie en technisch toezicht)

AFDELING III

AANGEMELDE INSTANTIES

Europese Gemeenschap

Instanties die door de lidstaten van de Europese Gemeenschap zijn aangemeld overeenkomstig de in afdeling I vermelde communautaire wetgeving en die de Republiek Bulgarije ter kennis zijn gebracht overeenkomstig artikel 10 van dit protocol.

Republiek Bulgarije

Instanties die door de Republiek Bulgarije zijn aangewezen overeenkomstig de in afdeling I vermelde Bulgaarse wetgeving en die de Europese Gemeenschap ter kennis zijn gebracht overeenkomstig artikel 10 van dit Protocol.

AFDELING IV

BIJZONDERE REGELINGEN

Vrijwaringsclausules

A. Vrijwaringsclausule betreffende industrieproducten:

1. Wanneer een partij maatregelen neemt om de toegang tot haar markt te verbieden van onder deze bijlage vallende industrieproducten die van de CE-markering zijn voorzien, stelt zij de andere partij daarvan onmiddellijk in kennis, onder vermelding van de redenen van haar besluit en van de wijze waarop werd vastgesteld dat de betrokken producten niet aan de voorschriften voldoen.
2. De partijen onderzoeken de zaak en de overgelegde bewijsstukken en brengen hun bevindingen ter kennis van de andere partij.
3. Indien de partijen overeenstemming bereiken, nemen zij passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.
4. Indien de partijen geen overeenstemming bereiken, wordt de zaak voorgelegd aan de Associatieraad, die een deskundig onderzoek kan gelasten.
5. Wanneer de Associatieraad vaststelt dat de maatregel:

a) niet gerechtvaardigd is, trekt de nationale autoriteit van de partij die de maatregel heeft genomen deze in;

b) gerechtvaardigd is, nemen de partijen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

B. Vrijwaringsclausule betreffende geharmoniseerde normen:

1. Wanneer de Republiek Bulgarije van oordeel is dat een geharmoniseerde norm waarnaar de in deze bijlage vermelde wetgeving verwijst, niet aan de basisvoorschriften van deze wetgeving voldoet, stelt dit land de Associatieraad daarvan onder opgave van redenen in kennis.

2. De Associatieraad onderzoekt de zaak en kan de Europese Gemeenschap verzoeken de procedure toe te passen waarin de in deze bijlage vermelde communautaire wetgeving voorziet.

3. De Europese Gemeenschap houdt de Associatieraad en de andere partij op de hoogte van het verloop van deze procedure.

4. Het resultaat van de procedure wordt de andere partij ter kennis gebracht.

BIJLAGE INZAKE DE WEDERZIJDSE ERKENNING VAN DE RESULTATEN VAN DE
CONFORMITEITSBEOORDELING

SPEELGOED

AFDELING I

COMMUNAUTAIRE EN NATIONALE WETGEVING

- Communautaire wetgeving: Richtlijn 88/378/EEG van de Raad van 3 mei 1988 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake de veiligheid van speelgoed (PB L 187 van 16.7.1988, blz. 1), gewijzigd bij Richtlijn 93/68/EEG van de Raad van 22 juli 1993 (PB L 220 van 30.8.1993, blz. 1)
- Nationale wetgeving: Wet inzake technische voorschriften voor producten (SG nr. 86/1.10.1999, wijzigingen gepubliceerd in SG nr. 63/2002, 93/2002, 18/2003, 107/2003, 45/2005, 77/2005, 88/2005, 95/2005, 105/2005 en 30/2006)
- Verordening inzake conformiteitsmarkering, vastgesteld bij Besluit nr. 191/16.08.2005 van de Ministerraad (SG nr. 69/23.08.2005)
- Verordening inzake basisvoorschriften voor en conformiteitsbeoordeling van speelgoed, vastgesteld bij Besluit nr. 177/4.07.2001 van de Ministerraad (SG nr. 62/13.07.2001, wijzigingen gepubliceerd in SG nr. 13/2003, 104/2003 en 24/2006)

AFDELING II

MET DE AANMELDING BELASTE AUTORITEITEN

Europese Gemeenschap

- België: Ministerie van Economische Zaken
- Denemarken: Sikkerhedsstyrelsen
(Deense Autoriteit voor veiligheidstechnologie)
- Duitsland: Bundesministerium für Arbeit und Soziales
- Griekenland: Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας
(Ministerie van Ontwikkeling. Secretariaat-generaal voor de industrie)
- Spanje: Calidad del Consumo

- Frankrijk: Ministère de l'économie et des finances; DGE/DARQSI
SQUALPI/BARMI
- Ierland: Department of Enterprise and Employment
- Italië: Ministero dello Sviluppo Economico
- Luxemburg: Ministère du travail et de l'emploi
- Nederland: VWS/directie GMT
- Oostenrijk: Bundesministerium für soziale Sicherheit, Generationen und
Konsumentenschutz
- Portugal: Divisao de Estudos de Produtos do Instituto do Consumidor
- Finland: Kauppa- ja teollisuusministeriö/Handels- och industriministeriet
- Zweden: Onder toezicht van de Zweedse overheid:
Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC)
- Verenigd Koninkrijk: Department of Trade and Industry; Consumer and Competition Policy
Directorate
- Estland: Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
(Ministerie van Economie en Communicatie)
- Slovenië: Ministrstvo za gospodarstvo
(Ministerie van Economie)
- Hongarije: Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
(Ministerie van Economie en Vervoer)
- Tsjechië: Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví
(Tsjechische dienst voor normen, metrologie en tests)
- Slowakije: Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej
republiky
(Slowaakse dienst voor normen, metrologie en tests)
- Polen: Ministerstwo Gospodarki
(Ministerie van Economie)

- Letland: Ekonomikas ministrija
 (Ministerie van Economie)
- Litouwen: Ūkio ministerija
 (Ministerie van Economie)
- Cyprus: Ministry of Commerce, Industry and Tourism
- Malta: Onder toezicht van de Maltese overheid:

 Consumer and Industrial Goods Directorate of the Malta Standards
 Authority
- Republiek Bulgarije Държавна агенция за метрологичен и технически надзор

 (Overheidsagentschap voor metrologie en technisch toezicht)

AFDELING III

AANGEMELDE INSTANTIES

Europese Gemeenschap

Instanties die door de lidstaten van de Europese Gemeenschap zijn aangemeld overeenkomstig de in afdeling I vermelde communautaire wetgeving en die de Republiek Bulgarije ter kennis zijn gebracht overeenkomstig artikel 10 van dit protocol.

Republiek Bulgarije

Instanties die door de Republiek Bulgarije zijn aangewezen overeenkomstig de in afdeling I vermelde Bulgaarse wetgeving en die de Europese Gemeenschap ter kennis zijn gebracht overeenkomstig artikel 10 van dit Protocol.

AFDELING IV

BIJZONDERE REGELINGEN

Vrijwaringsclausules

A. Vrijwaringsclausule betreffende industrieproducten:

1. Wanneer een partij maatregelen neemt om de toegang tot haar markt te verbieden van onder deze bijlage vallende industrieproducten die van de CE-markering zijn voorzien, stelt zij de andere partij daarvan onmiddellijk in kennis, onder vermelding van de redenen van haar besluit en van de wijze waarop werd vastgesteld dat de betrokken producten niet aan de voorschriften voldoen.
2. De partijen onderzoeken de zaak en de overgelegde bewijsstukken en brengen hun bevindingen ter kennis van de andere partij.

3. Indien de partijen overeenstemming bereiken, nemen zij passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

4. Indien de partijen geen overeenstemming bereiken, wordt de zaak voorgelegd aan de Associatieraad, die een deskundig onderzoek kan gelasten.

5. Wanneer de Associatieraad vaststelt dat de maatregel:

a) niet gerechtvaardigd is, trekt de nationale autoriteit van de partij die de maatregel heeft genomen deze in;

b) gerechtvaardigd is, nemen de partijen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

B. Vrijwaringsclausule betreffende geharmoniseerde normen:

1. Wanneer de Republiek Bulgarije van oordeel is dat een geharmoniseerde norm waarnaar de in deze bijlage vermelde wetgeving verwijst, niet aan de basisvoorschriften van deze wetgeving voldoet, stelt dit land de Associatieraad daarvan onder opgave van redenen in kennis.

2. De Associatieraad onderzoekt de zaak en kan de Europese Gemeenschap verzoeken de procedure toe te passen waarin de in deze bijlage vermelde communautaire wetgeving voorziet.

3. De Europese Gemeenschap houdt de Associatieraad en de andere partij op de hoogte van het verloop van deze procedure.

4. Het resultaat van de procedure wordt de andere partij ter kennis gebracht.

BIJLAGE INZAKE DE WEDERZIJDSE ERKENNING VAN DE RESULTATEN VAN DE
CONFORMITEITSBEOORDELING

MACHINES

AFDELING I

COMMUNAUTAIRE EN NATIONALE WETGEVING

- Communautaire wetgeving: Richtlijn 98/37/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende machines (PB L 207 van 23.7.1998, blz. 1), gewijzigd bij Richtlijn 98/79/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 oktober 1998 (PB L 331 van 7.12.1998, blz. 1).
- Nationale wetgeving: Wet inzake technische voorschriften voor producten (SG nr. 86/1.10.1999, wijzigingen gepubliceerd in SG nr. 63/2002, 93/2002, 18/2003, 107/2003, 45/2005, 77/2005, 88/2005, 95/2005, 105/2005 en 30/2006)
- Verordening inzake conformiteitsmarkering, vastgesteld bij Besluit nr. 191/16.08.2005 van de Ministerraad (SG nr. 69/23.08.2005)
- Verordening inzake basisvoorschriften voor en conformiteitsbeoordeling van machines, vastgesteld bij Besluit nr. 232/11.10.2001 van de Ministerraad (SG nr. 91/23.10.2001, wijzigingen gepubliceerd in SG nr. 115/2002, 13/2003, 52/2004 en 24/2006)

AFDELING II

MET DE AANMELDING BELASTE AUTORITEITEN

Europese Gemeenschap

- België: Ministerie van Economische Zaken
- Denemarken: Arbejdstilsynet
(Deense Autoriteit voor de werkomgeving)
- Duitsland: Bundesministerium für Arbeit und Soziales
- Griekenland: Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας
(Ministerie van Ontwikkeling. Secretariaat-generaal voor de industrie)
- Spanje: Ministerio de Industria, Turismo y Comercio

- Frankrijk: Ministère de l’emploi et de la solidarité, Direction des relations du travail, Bureau CT 5
- Ierland: Department of Enterprise and Employment
- Italië: Ministero dello Sviluppo Economico
- Luxemburg: Ministère du Travail (Inspection du Travail et des Mines)
- Nederland: SZW/Arbo/P&G
- Oostenrijk: Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
- Portugal: Direcção-Geral de Empresa
- Finland: Kauppa- ja teollisuusministeriö/Handels- och industriministeriet
- Zweden: Onder toezicht van de Zweedse overheid:
Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC)
- Verenigd Koninkrijk: Department of Trade and Industry
- Estland: Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
(Ministerie van Economie en Communicatie)
- Slovenië: Ministrstvo za gospodarstvo
(Ministerie van Economie)
- Hongarije: Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
(Ministerie van Economie en Vervoer)
- Tsjechië: Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví
(Tsjechische dienst voor normen, metrologie en tests)
- Slowakije: Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky
(Slowaakse dienst voor normen, metrologie en tests)
- Polen: Ministerstwo Gospodarki
(Ministerie van Economie)
- Letland: Ekonomikas ministrija
(Ministerie van Economie)

- Litouwen: Ūkio ministerija
(Ministerie van Economie)
- Cyprus: Ministry of Commerce, Industry and Tourism
- Malta: Onder toezicht van de Maltese overheid:
Consumer and Industrial Goods Directorate of the Malta Standards Authority
- Republiek Bulgarije Държавна агенция за метрологичен и технически надзор
(Overheidsagentschap voor metrologie en technisch toezicht)

AFDELING III

AANGEMELDE INSTANTIES

Europese Gemeenschap

Instanties die door de lidstaten van de Europese Gemeenschap zijn aangemeld overeenkomstig de in afdeling I vermelde communautaire wetgeving en die de Republiek Bulgarije ter kennis zijn gebracht overeenkomstig artikel 10 van dit protocol.

Republiek Bulgarije

Instanties die door de Republiek Bulgarije zijn aangewezen overeenkomstig de in afdeling I vermelde Bulgaarse wetgeving en die de Europese Gemeenschap ter kennis zijn gebracht overeenkomstig artikel 10 van dit Protocol.

AFDELING IV

BIJZONDERE REGELINGEN

Vrijwaringsclausules

A. Vrijwaringsclausule betreffende industrieproducten:

1. Wanneer een partij maatregelen neemt om de toegang tot haar markt te verbieden van onder deze bijlage vallende industrieproducten die van de CE-markering zijn voorzien, stelt zij de andere partij daarvan onmiddellijk in kennis, onder vermelding van de redenen van haar besluit en van de wijze waarop werd vastgesteld dat de betrokken producten niet aan de voorschriften voldoen.
2. De partijen onderzoeken de zaak en de overgelegde bewijsstukken en brengen hun bevindingen ter kennis van de andere partij.
3. Indien de partijen overeenstemming bereiken, nemen zij passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

4. Indien de partijen geen overeenstemming bereiken, wordt de zaak voorgelegd aan de Associatieraad, die een deskundig onderzoek kan gelasten.

5. Wanneer de Associatieraad vaststelt dat de maatregel:

a) niet gerechtvaardigd is, trekt de nationale autoriteit van de partij die de maatregel heeft genomen deze in;

b) gerechtvaardigd is, nemen de partijen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

B. Vrijwaringsclausule betreffende geharmoniseerde normen:

1. Wanneer de Republiek Bulgarije van oordeel is dat een geharmoniseerde norm waarnaar de in deze bijlage vermelde wetgeving verwijst, niet aan de basisvoorschriften van deze wetgeving voldoet, stelt dit land de Associatieraad daarvan onder opgave van redenen in kennis.

2. De Associatieraad onderzoekt de zaak en kan de Europese Gemeenschap verzoeken de procedure toe te passen waarin de in deze bijlage vermelde communautaire wetgeving voorziet.

3. De Europese Gemeenschap houdt de Associatieraad en de andere partij op de hoogte van het verloop van deze procedure.

4. Het resultaat van de procedure wordt de andere partij ter kennis gebracht.

**VERKLARING VAN DE GEMEENSCHAP BETREFFENDE DE DEELNAME VAN
VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REPUBLIEK BULGARIJE AAN
VERGADERINGEN VAN COMITES**

De Europese Gemeenschap verklaart dat de Republiek Bulgarije, teneinde dit land meer vertrouwd te maken met de praktische aspecten van de toepassing van het communautair acquis, wordt uitgenodigd om onder de volgende voorwaarden deel te nemen aan de bijeenkomsten van de krachtens de communautaire wetgeving opgerichte of daarin genoemde comités die bevoegd zijn voor de veiligheid van elektrisch materiaal, elektromagnetische compatibiliteit, gastoestellen, liften, de veiligheid van speelgoed, en machines.

Deze deelname is beperkt tot bijeenkomsten of delen daarvan tijdens welke de toepassing van het acquis wordt besproken. Bijeenkomsten die bedoeld zijn voor het opstellen en verstrekken van adviezen in het kader van de door de Raad aan de Commissie gedelegeerde uitvoerings- en bestuursbevoegdheden mogen niet worden bijgewoond.

Deze uitnodiging kan naargelang het geval worden uitgebreid tot groepen van deskundigen die door de Commissie worden bijeengeroepen.